

Technical perfection and top design

Kränzle[®]
HOCHDRUCKREINIGER

Руководство по эксплуатации

Очистители высокого давления

-RUS-

w w w . k r a n z l e . c o m

B 170 T
B 200 T
B 230 T
B 240 T
B 270 T



Перед пуском в эксплуатацию внимательно ознакомьтесь с мерами безопасности и соблюдайте их в процессе эксплуатации.



Описание

Уважаемый Заказчик!

Сердечно поздравляем Вас с приобретением нового передвижного очистителя высокого давления и благодарим за покупку!

Чтобы облегчить пользование аппаратом, разрешите на следующих страницах разъяснить Вам его работу.

Очиститель поможет Вам в проведении всех Ваших работ по чистке.

- фасадов,
- плит тротуаров,
- террас,
- транспортных средств любых типов,
- животноводческих помещений,
- машин
- емкостей,
- каналов,
- улицы и т.д.

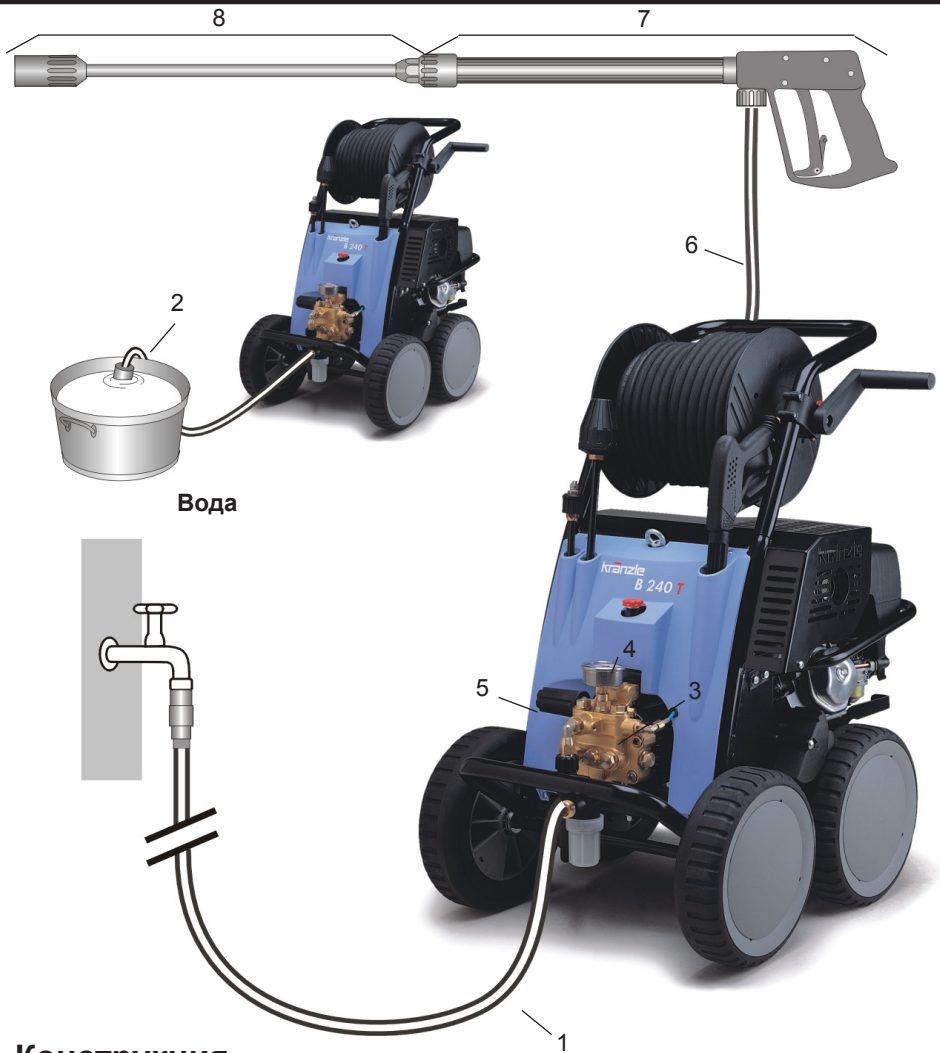
Технические данные	В 170 Т	В 200 Т	В 240 Т	В 270 Т	В 230 Т Специальный аппарат
Рабочее давление, бесступ. регулir.	10 - 150 бар	10 - 180 бар	10 - 220 бар	10 - 250 бар	10 - 200 бар
Допуст. избыточное давление ^{(*)1}	170 бар	200 бар	240 бар	270 бар	230 бар
Расход воды при 1800 об./мин.	12,5 л/мин.	12 л/мин.	16 л/мин.	16 л/мин.	20 л/мин.
Под. горячей воды до	70 °С	70 °С	70 °С	70 °С	50 °С
Высота всасывания	2,5 м	2,5 м	2,5 м	2,5 м	2,5 м
Шланг высок. давл.с Шланговый барабан	20 м	20 м	20 м	20 м	20 м
Двигат.внутрен. сгоран.Honda	GX 160 LX2	GX 200 LX2	GX 340 LX2	GX 390 LX2	GX 390 LX2
Масса	58 кг	58 кг	83кг	83 кг	83 кг
Уровень шума L _{WA}	103 дБ (А)	103 дБ (А)	103 дБ (А)	103 дБ (А)	103 дБ (А)
Отдача на насадке Крутящий момент	ок. 32 Нм 29 Нм	ок. 27 Нм 24,3 Нм	ок. 38 Нм 33 Нм	ок. 42 Нм 36 Нм	ок. 42 Нм 36 Нм
(Длина копыя принимается с 0,9 м)					
№ для зак.	41 190 1	41 191 1	41 192 1*	41 193 1*	41 194 1*

с регулированием чисел оборотов *

Допустимое отклонение числовых параметров +/- 5% согласно нормам Объединения немецких производителей машин и аппаратов „VDMA“, отдельный лист 24411

^{(*)1} Минимальное количество воды, требующееся для подвода к аппарату!

Описание



Вода

Конструкция

Очистители высокого давления фирмы KRÄNZLE B170 T + B200 T + B230 T + B240 T + B270 T - являются передвижными аппаратами. Конструкция показана на схеме.

Функция

- 1 Патрубок подключения водяного шланга с фильтром
- 2 Заборный шланг с фильтровальной корзиной (специальная принадлежность), № для заказа: 15.038 3
- 3 Насос высокого давления
- 4 Манометр с глицериновым наполнением
- 5 Клапан регулирования давления - предохранительный клапан
- 6 Шланг высокого давления
- 7 Распылительный пистолет
- 8 Сменная распылительная трубка с соплом высокого давления

Описание

Система подачи воды, моющих и очищающих средств

Воду можно подавать к насосу высокого давления под давлением или засасывать прямо из безнапорной емкости. Затем вода насосом высокого давления под давлением вводится в предохранительную распылительную трубку. Струя высокого давления образуется благодаря соплу, расположенному на предохранительной распылительной трубке.



Через инжектор высокого давления (специальная принадлежность) можно подмешивать моющие или очищающие средства. Длина шланга высокого давления до 20 м

Соблюдать инструкции по защите окружающей среды, утилизации и защите водоемов!

(Справки в ведомстве охраны окружающей среды, в коммунальном хозяйстве города и т.д.)

Распылительная трубка с распылительным пистолетом

Распылительный пистолет делает возможной эксплуатацию аппарата только при включенном предохранительном рычаге переключения.

При нажатии на рычаг распылительный пистолет раскрывается. Жидкость теперь подается к соплу. Создается давление распыления, быстро достигающее избранное рабочее давление.

Отпустив рычаг переключения, пистолет перекрывают, жидкость из распылительной трубки выступить не может.

Толчок давления при закрывании пистолета открывает перепускной клапан, предохраняющий от повышения давления сверх допустимого. Насос остается включенным, перекачивая с пониженным избыточным давлением жидкость в контуре. При раскрытии пистолета клапан регулирования давления перекрывается, а насос дальше перекачивает жидкость с избранным рабочим давлением в распылительную трубку.



Распылительный пистолет является предохранительным устройством. Ремонт разрешается выполнять только компетентным лицам. При замене деталей разрешается использовать только конструкционные детали, допущенные изготовителем.

Клапан регулирования давления - предохранительн. Клапан

Клапан регулирования давления - предохранительный клапан защищает аппарат от слишком высокого избыточного давления и сконструирован таким образом, чтобы его невозможно было установить на давление, превышающее допустимое рабочее давление. Ограничительная гайка поворотной ручки запломбирована лаком.

Вращением поворотной ручки можно бесступенчато настраивать рабочее давление и распыляемое количество.



Замену, ремонт, новую настройку и пломбирование разрешается выполнять только компетентным лицам.

Описание



На двигатель распространяется только руководство по эксплуатации фирмы «Honda»!

Безопасность двигателя: (см. руковод. фирм. «Honda»)

Двигатели фирмы «Honda» работают безопасно и надежно, если за ними будет осуществляться надлежащий уход. Внимательно прочитайте руководство перед пуском двигателя в эксплуатацию и попытайтесь полностью понять его содержание.

Несоблюдение этого указания может привести к травмированию персонала и к повреждению оборудования.

Во избежание пожара и для обеспечения достаточной вентиляции двигатель должен в работе находиться на расстоянии от зданий и предметов не менее 1 м. Вблизи двигателя не должны находиться воспламеняющиеся предметы!



Детей и домашних животных держать в стороне от рабочей зоны двигателя, так как имеется опасность получения ожогов и травм от оборудования, приводимого в движение двигателем. Ознакомьтесь со всеми элементами управления двигателя. В частности, очень хорошо изучите, как можно быстро выключить двигатель. Лицам, не ознакомленным с двигателем, включать двигатель ни в коем случае не разрешается.

Установка: Месторасположение

Аппарат не разрешается устанавливать и эксплуатировать ни в пожароопасных или взрывоопасных помещениях, ни в лужах. Аппарат не разрешается эксплуатировать под водой.



При транспортировке или эксплуатации аппарат НЕ разрешается ни класть на бок, ни наклонять дольше, чем на 1 минуту!

ВНИМАНИЕ !

Никогда не засасывайте жидкости, содержащие растворители, как растворители лаков, бензин, масло или подобные жидкости.



Соблюдать указания изготовителей добавочных средств! Уплотнения в агрегате не являются устойчивыми относительно растворителей. Туман, распространяемый растворителями, быстро воспламеняется, взрывоопасен и ядовит.

ВНИМАНИЕ !

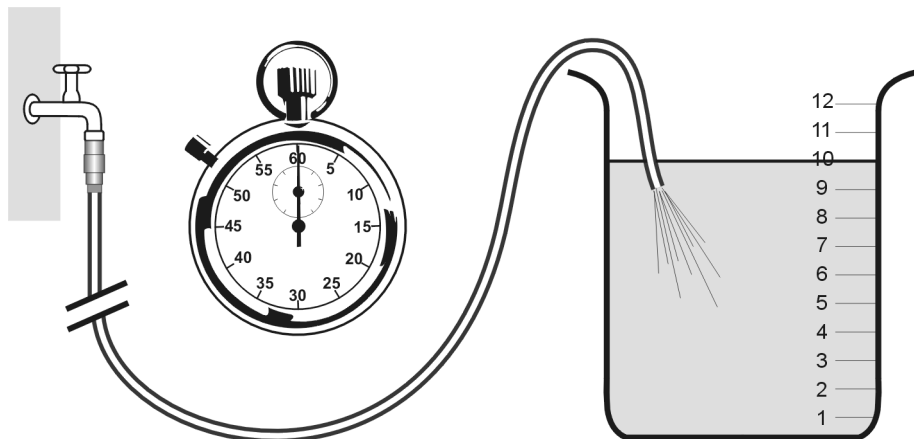


При эксплуатации с горячей водой, имеющей температуру 70° (у В230 Т 50°), возникает повышенная температура. **Не прикасаться к аппарату без защитных рукавиц!**

Описание

Подключение воды:

Проверьте, пожалуйста, имеется ли в распоряжении очистителя высокого давления объем воды (литров в минуту), указанный на странице 2 (технические данные).



Проверка:

Сливать воду из шланга в ведро в течение одной минуты.

Объем воды должен быть не меньше указанного на странице 2!!!



Недостаток воды ведет к повышенному износу уплотнений (без гарантии)

Стояночный тормоз

Аппарат оснащен стояночным тормозом, предотвращающим скатывание аппарата на неровной местности.

При работе с машиной всегда включайте тормоз!!!



Краткое руководство по эксплуатации:

1. Прикрутить шланг высокого давления к распылительному пистолету и аппарату.
2. Подсоединить водопровод на стороне всасывания.
3. Удалить из аппарата воздух (многократно открывать и перекрывать распылительный пистолет).
4. Включить аппарат при раскрытом пистолете и начать процесс мойки.
5. Завершив процесс мойки, полностью опустошить насос (без всасывающего шланга и без пистолета включить двигатель примерно на 20 сек.).
 - Использовать только чистую воду ! - Обеспечить защиту от мороза!
 - При транспортировке и эксплуатации аппарат НЕ класть на бок!

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте инструкции предприятия, снабжающего Вас водой.

Согласно EN 61 770 аппарат не разрешается прямо подключать к общей сети снабжения питьевой водой.

Однако кратковременное подключение разрешено согласно DVGW (Германский Союз газового и водного хозяйства), если в подводящий водопровод встроен обратный клапан с аэратором (№ для заказа фирмы KRÄNZLE: 41.016 4).

Разрешается также косвенное подключение к общей сети снабжения питьевой водой методом свободного слива согласно EN 61 770; например, путем использования емкости с поплавковым клапаном.

Прямое подключение разрешено к сети, не предназначенной для снабжения питьевой водой.

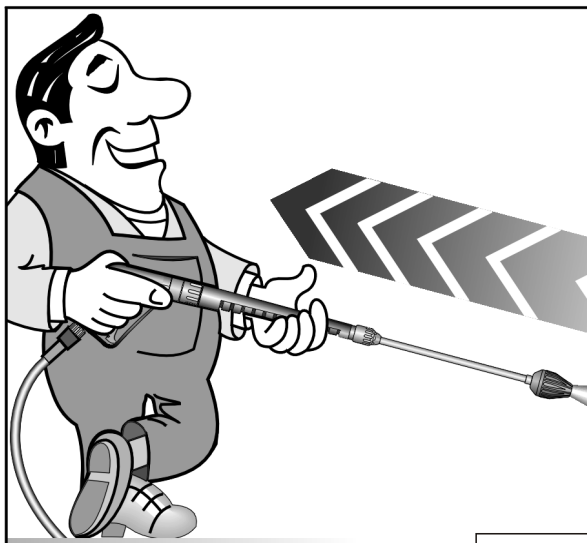
Шланг высокого давления и распылительное устройство

Шланг высокого давления, принадлежащий к оборудованию аппарата, и распылительное устройство - из высококачественного материала. Они рассчитаны на эксплуатационные условия аппарата и маркированы в соответствии с инструкцией.

При замене использовать только допущенные изготовителем и в соответствии с инструкцией маркированные конструкционные детали. Шланги высокого давления и распылительные устройства подсоединять герметично. Через шланг высокого давления не разрешается переезжать, не разрешается его чрезмерно растягивать или перекручивать. Шланг высокого давления не разрешается тянуть по острым кромкам. В противном случае гарантия теряется.

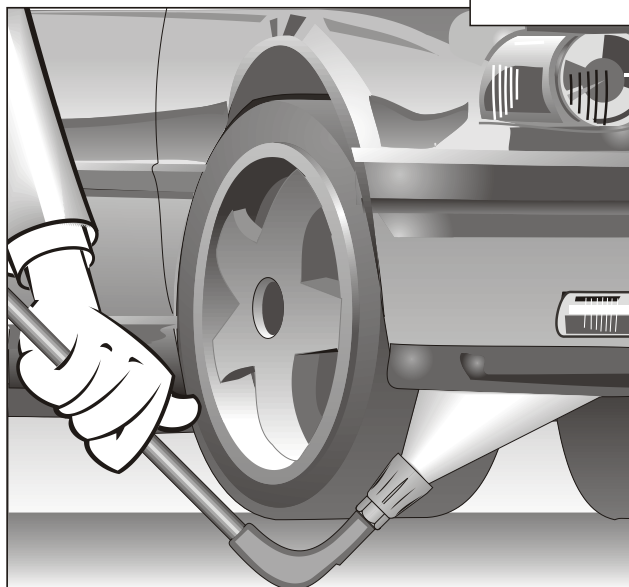
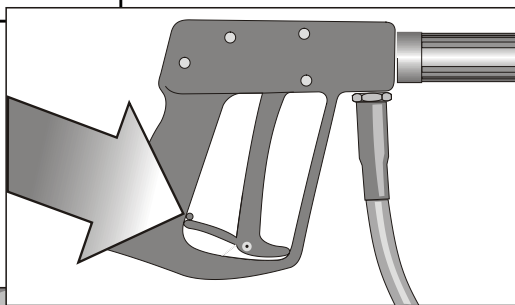


Указания по технике безопасности



Относительно
отдачи
- см. указание на
стр. 2!

Предохранительный затвор на пистолете перекидывать после каждого пользования, чтобы предотвратить непроизвольное распыление!



Копье для чистки днища обязательно опустить на землю! Используя копье для чистки днища, необходимо обращать внимание на то, что при изогнутых исполнениях, например, при U-образном копье № 41.075, при отдаче возникает крутящий момент!
(Указание на стр.2)

Всё это Вы купили:

1. Распылительный пистолет с изолированной ручкой, резьбовым соединением



2. Распылительное копьё с соплом высокого давления, плоская струя



3. Турбокиллер



4. Очиститель KRÄNZLE высокого давления

В 170 Т

В 200 Т

В 240 Т

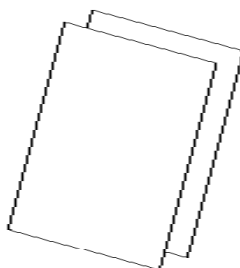
В 270 Т

В 230 Т

вкл. шланговый барабан с 20 м шлангом высокого давления



5. Руководство по эксплуатации Насоса
Руководство по эксплуатации Двигатель



6. Водяной фид

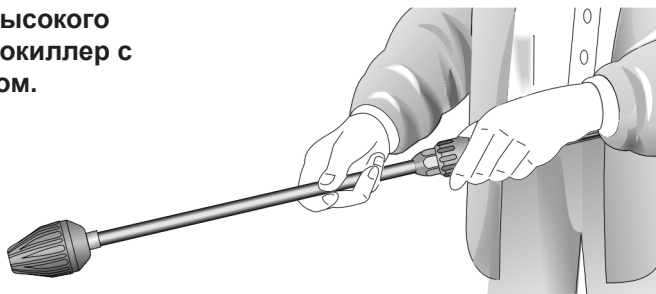


Пуск в эксплуатацию

1. Проверить уровень масла (насос и двигатель)



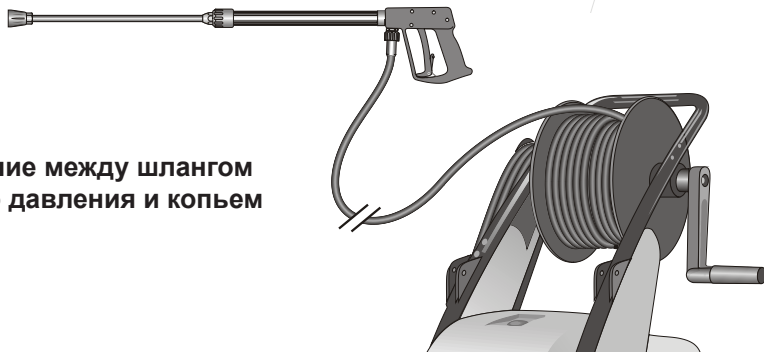
2. Соединить копьё высокого давления или турбокиллер с ручными пистолетом.



3. Шланг высокого давления размотать, не допуская образования петель, и соединить с ручным пистолетом и насосом, использовать шланг высокого давления длиной макс. 20 м.



Соединение между шлангом высокого давления и копьём



Пуск в эксплуатацию



4. Аппарат можно выборочно подключать к напорному водопроводу с холодной или горячей водой с температурой до 70°C (см. стр. 2).

При внешней подаче воды следить за тем, чтобы вода была чистой. Поперечное сечение шланга должно быть не менее 1/2" = 12,7 мм (свободный проход). Сетка №1 должно быть всегда чистым.

Перед каждым пуском в эксплуатацию проверять сетку на предмет чистоты!

Регулирование давления

Вращением маховичка. Максимальное давление настроено константно.



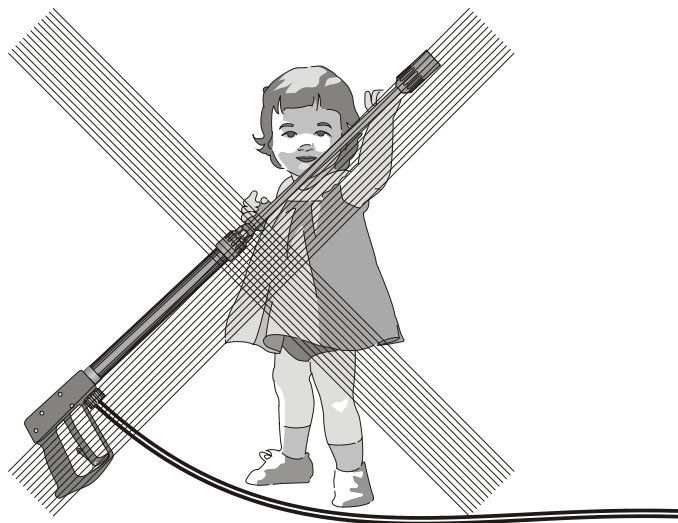
5. Максимальная высота засасывания 2,5 м, см. технические данные на стр. 2

Вода

Снятие с эксплуатации:

1. Отключить аппарат.
2. Перекрыть подвод воды.
3. Кратковременно раскрыть пистолет, пока не создастся давление.
4. Заблокировать пистолет.
5. Открутить водяной шланг и пистолет.
6. Опорожнить пистолет: двигатель включить примерно на 20 секунд.
7. Зимой: насос хранить в защищенном от мороза помещении.
8. Прочистить водяной фильтр

Это запрещено!

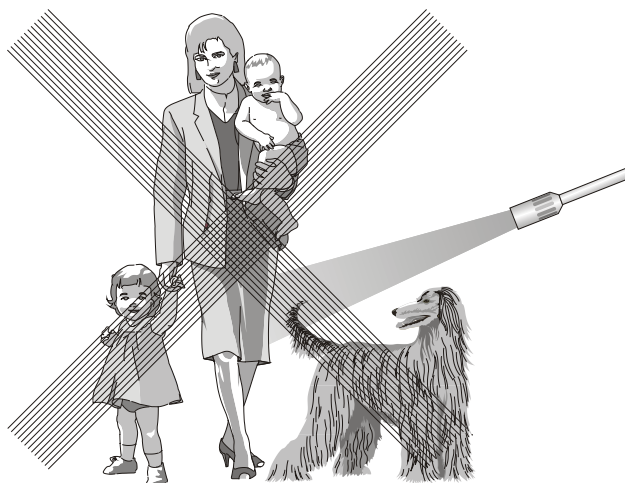


**Дети не должны
работать с
очистителем
высокого
давления!**

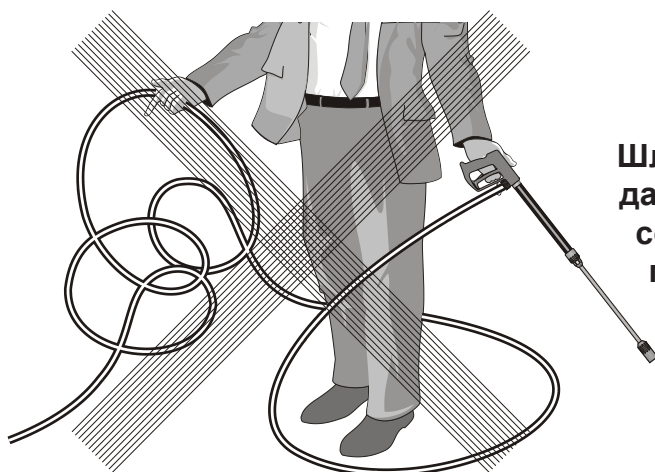
**Аппарат не мыть ни струей высокого
давления, ни водяной струей!**



Это запрещено!



**Водяную струю
никогда не
направлять на людей
или животных!**



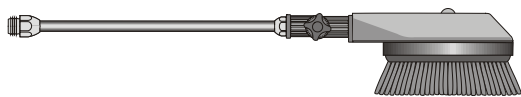
**Шланг высокого
давления не тянуть за
собой петлями или
перегибами!
Не тянуть шланг
через острые
кромки!**

Дальнейшие варианты комбинаций...



**Ротационная моечная
щетка**

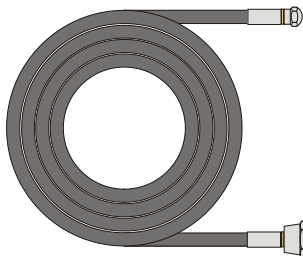
№ для заказа 41.050 1



Шланг для чистки каналов

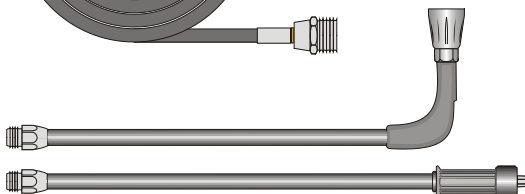
8 м - № для заказа 41.051

15 м - № для заказа 41.058



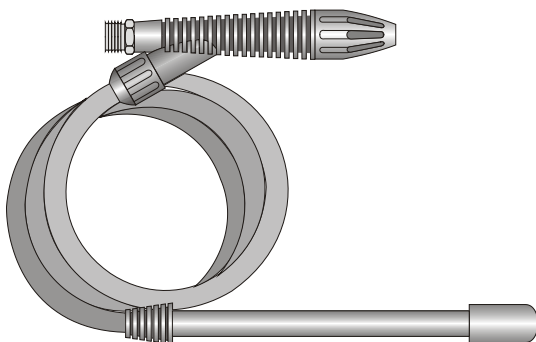
Копье для чистки днища

№ для заказа 41.075



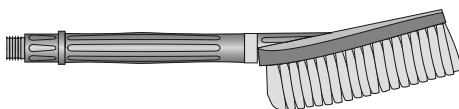
**Пескоструйное
устройство**

№ для заказа 41.068 1

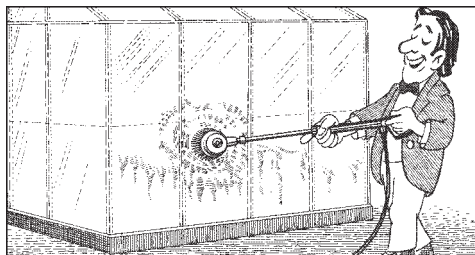
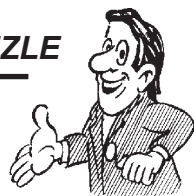


Плоская щетка

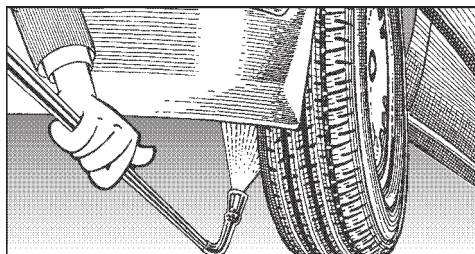
№ для заказа 41.073



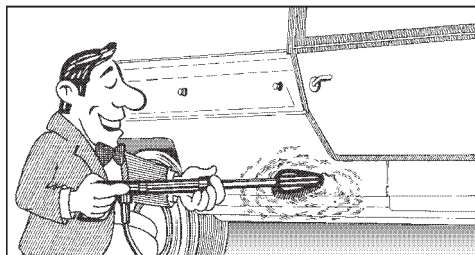
Используя принадлежности, соблюдать инструкции по защите окружающей среды, утилизации и защите водоемов!



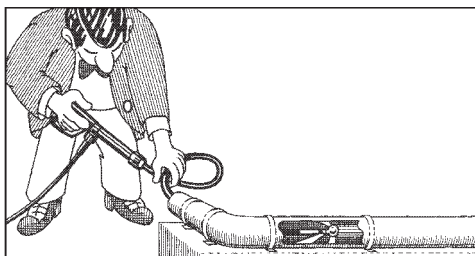
Мойка автомашин, стекло, жилых автоприцепов, катеров и т.д. Ротационная моечная щетка с удлинителем 40 см и ниппелем ST 30 M 22 x 1,5



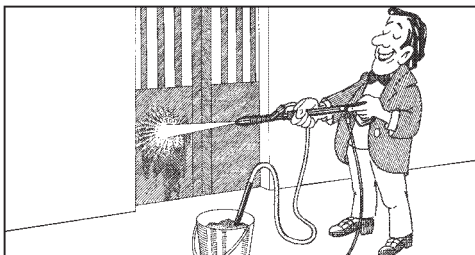
Мойка днищ автомашин, автопоездов и оборудования. Копье 90 см с соплом высокого давления и ниппелем ST 30 M 22 x 1,5. Копье при распылении должно опираться.



Мойка автомашин и всех гладких поверхностей. Щетка с ниппелем ST 30 M 22 x 1,5



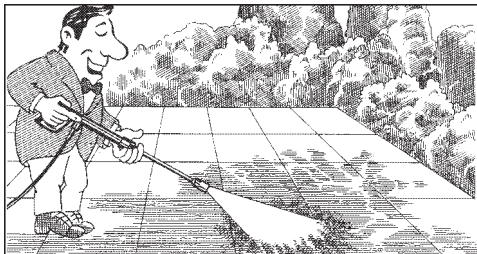
Чистка труб, каналов, стоков. Шланг для чистки труб с соплом KN и ниппелем ST 30 M 22 x 1,5



Очищение пескоструйным соплом остатков краски, ржавчины и фасадов. Пескоструйный инжектор со всасывающей насадкой и 3-метровым шлангом из ПВХ и ниппелем ST30



При работе с пескоструйным инжектором одевать защитную одежду. Используя пескоструйный материал, соблюдать указания производителя!

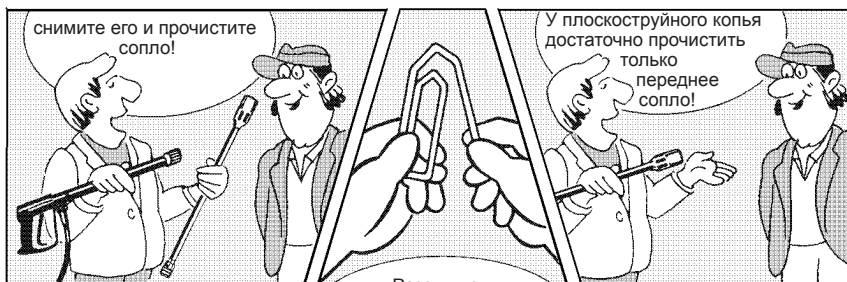


Ротирующая точечная струя для мойки очень загрязненных мест. Турбокиллер с удлинителем 40 см и ниппелем ST 30 M 22 x 1,5

Небольшой ремонт -

Засорилось сопло!

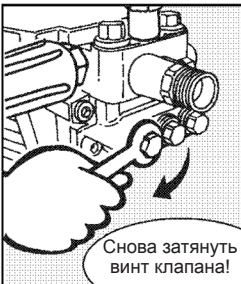
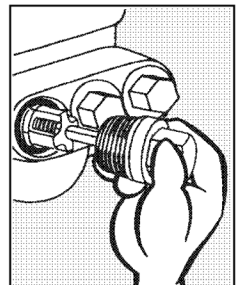
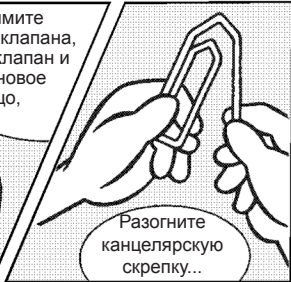
● Воды нет, но манометр показывает полное давление!





Клапаны загрязнены или заилипли!

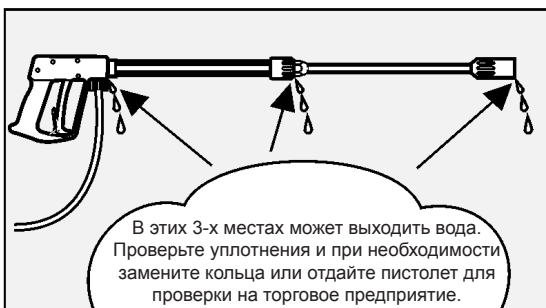
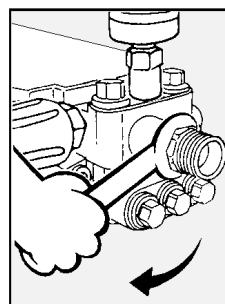
- Манометр не показывает полное давление. ● Шланг высокого давления вибрирует.
- Вода выходит толчками.
- Клапаны могут заилипнуть, если аппаратом долго не пользовались.



Небольшой ремонт - сделай сам

Устранение утечки шланга или пистолета

- После закрытия пистолета манометр показывает полное давление!
- Регулятор давления постоянно включается и выключается!



Общие инструкции

Испытания

Аппараты при необходимости, однако не реже, чем каждые 12 месяцев, должны подвергаться испытаниям компетентным лицом на предмет обеспечения безопасной эксплуатации, в соответствии с “Инструкциями для работы с аппаратами, распыляющими жидкости”. Результаты испытаний необходимо записать. Достаточно простой записи без формуляра.

Предупреждение несчастных случаев

Аппарат устроен таким образом, что при профессиональном использовании несчастные случаи исключены. Персонал, обслуживающий аппарат, необходимо проинструктировать по мерам безопасности для предотвращения ожогов от горячих частей аппарата или поражения струей высокого давления. Необходимо соблюдать “Инструкции для работы с аппаратами, распыляющими жидкости” (как на стр. 12 и 13).

Перед каждым пуском в эксплуатацию проверять уровень масла в смотровом глазке. (Соблюдать горизонтальное положение!). При высокой влажности воздуха и колебаниях температуры возможно образование конденсата (масло имеет серый цвет); в этом случае необходимо заменить масло.

Насос высокого давления, замена масла B170 T / B200 T

Первая змена масла производится примерно через 50 часов работы. После этого в течение всего срока службы нет необходимости производить замену масла. Если масло примет серый или беловатый цвет, то его обязательно необходимо заменить в Вашем насосе высокого давления.

При необходимости замены масла открутите над приемной ванной маслосливной винт, расположенный на нижней стороне аппарата. Масло необходимо собрать в емкость, а затем утилизировать согласно инструкции.

Новое масло: 0,3 л - Моторное масло W 15/40

Насос высокого давления, замена масла B230 T / B240 T / B270 T

Перед каждым пуском в эксплуатацию проверять уровень масла маслоизмерительным стержнем. как на стр. 11 (Соблюдать горизонтальное положение!)

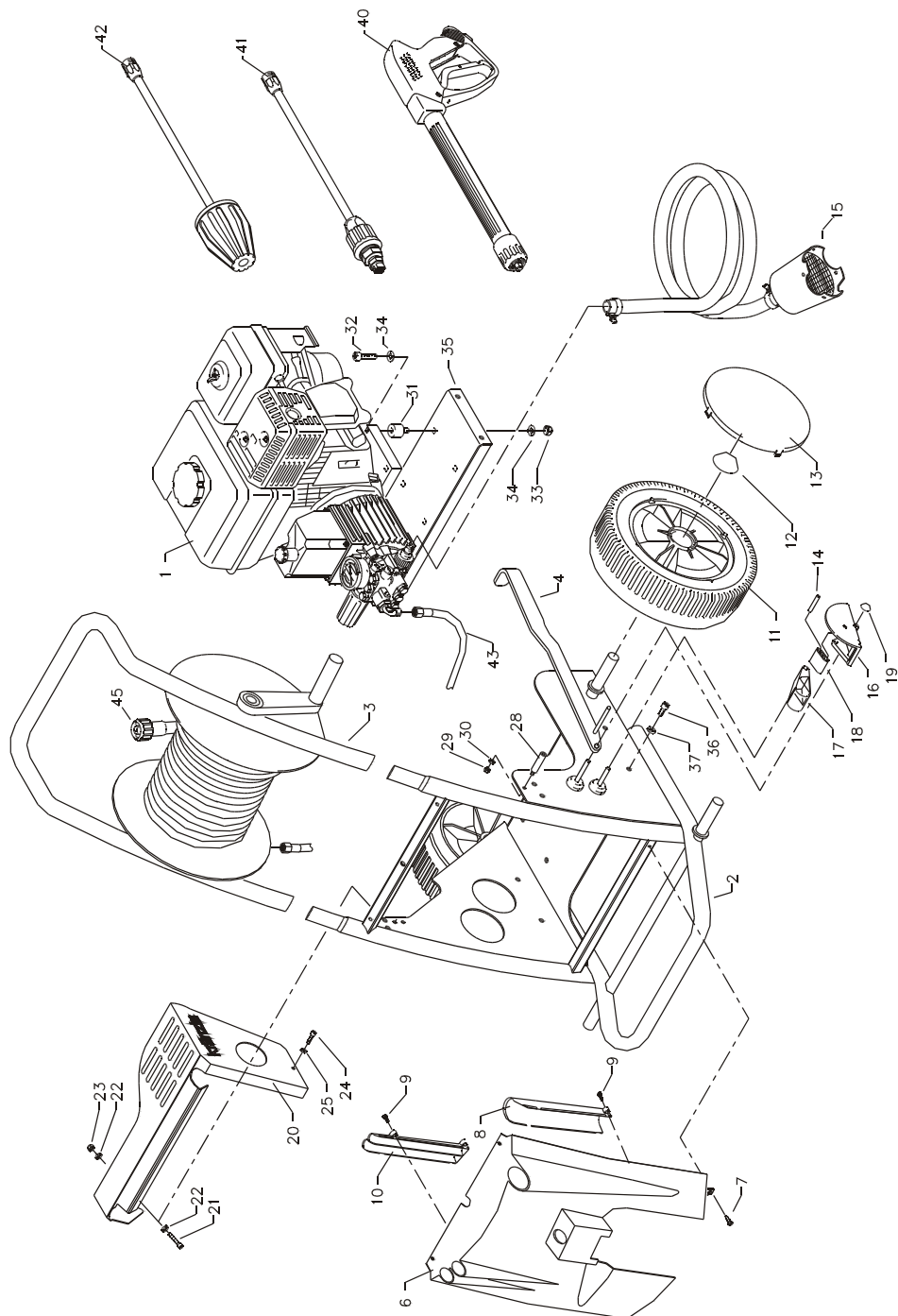
Первая замена масла производится примерно через 50 часов работы, затем один раз в год или через 1000 часов работы. Если масло примет серый или беловатый цвет, то его обязательно необходимо заменить в Вашем насосе высокого давления. Открутите над приемной ванной маслосливной винт на нижней стороне аппарата. Масло необходимо собрать в емкость, а затем утилизировать согласно инструкции.

Новое масло: 1,0 л Castrol Formula RS

Утечки масла

При выходе масла сразу же обратиться в сервисную службу (торговое предприятие) (загрязнение окружающей среды, выход редуктора из строя).

Комплектный аппарат

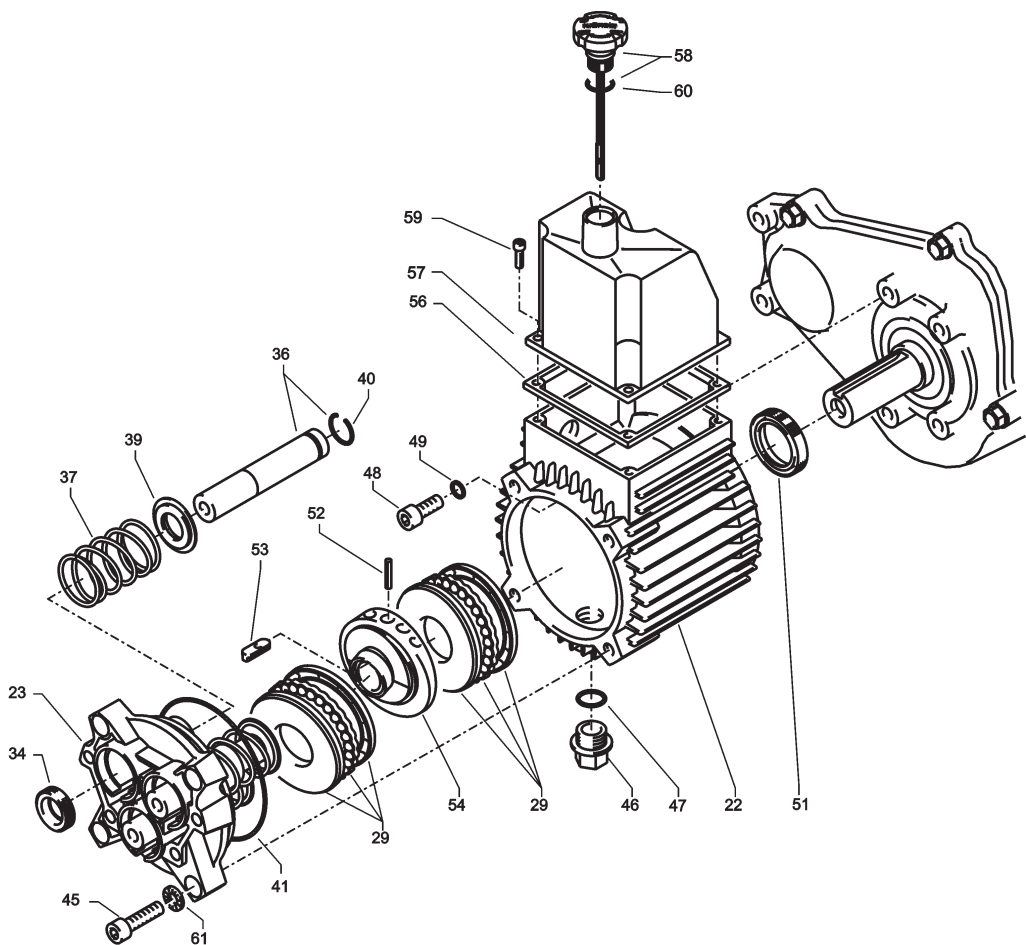


Kränzle B170 T / B200 T

Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B170 T / B200 T Комплектный аппарат

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.	Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Motor Honda GX 160 LX2 für B170 T	1	24 027	28	Distanzhülse	1	40 237
2	Motor Honda GX 200 LX2 für B200 T	1	24 027 2	29	Elastic - Stop Mutter M 6	1	14 152 1
3	Wagen	1	40 230	30	Scheibe 6,4	1	50 189
4	Schubbügel	1	40 245	31	Gummipuffer 40 x 30	4	40 220 1
6	Bremshebel	1	40.246	32	Schraube M 8 x 30	4	40 221
7	Frontplatte B170 T	1	40 231 1	33	Elastic - Stop Mutter M 8	4	41 410
8	Frontplatte B200 T	1	40 231 2	34	Scheibe 8,4 DIN 125	8	50 186
9	Blechschrabe 4,8 x 12	4	44 112	35	Zwischenplatte	1	40 239
10	Köcher groß	1	40 232	36	Schraube M 8 DIN 933	4	40 140
11	Kunststoffschrabe 5 x 14	7	43 426	37	Federring A8 DIN 127	4	44 222
12	Köcher klein	1	40 233	40	M2000-Pistole	1	12.480
13	Rad	4	44.017	41	Lanze mit Regeldüse 2505 für B170 T	1	41 053 2-05
14	Achsklemmung 20 mm	4	40.142		Lanze mit Regeldüse 25045 für B200 T	1	41 053 2-045
15	Radkappe	4	44.018		bitte Düsengröße mit angeben		
16	Stift 6 x 40	1	44.035 1	42	Turbokiller 05 bei B170 T	1	41.580-05
17	Saugschlauch 3 m mit Saugfilter	1	15.038 3		Turbokiller 045 bei B200 T	1	41 072 3
18	Bremspedal	1	44.022	43	Hochdruckschlauch 1m / DN 8	1	41 265
19	Bremsklotz	1	44.024	44	Hochdruckschlauch NW8.20m	1	41.083
20	Bremshebel	1	44.023	45	Schlauchtrommel kpl. mit 1m HD-Schlauch, jedoch ohne 20m HD-Schlauch	1	41 259 1
21	Starlockkappe 8 mm	1	44.165				
22	Abdeckung B170 T / B200 T	1	40 234				
23	Innensechskantschraube M 4 x 30	3	40 236				
24	Scheibe	6	43 472				
25	Elastic - Stop Mutter M 4	3	40 111				
	Schraube M 6 x 12	1	43 421				
	Federring A 6	1	44.222 1				

Привод насоса

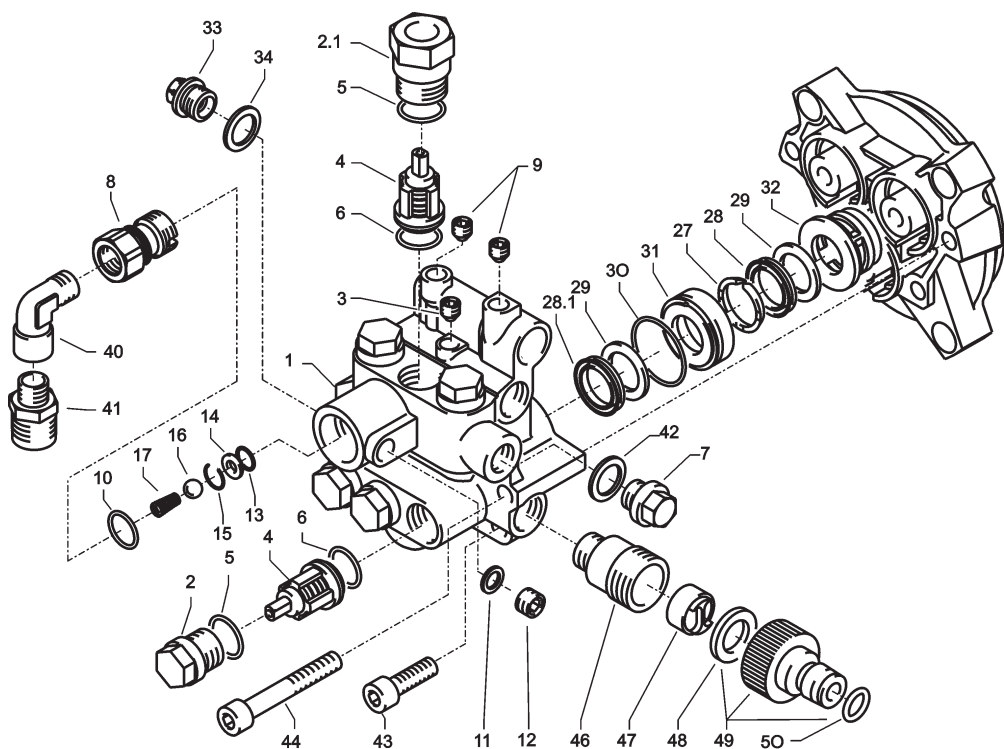


KRÄNZLE B170 T / B200 T

Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B170 T / B200 T Привод насоса

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
22	Getriebegehäuse	1	41.481 1
23	Gehäuseplatte 18 mm	1	41.020 2
29	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	2	43.486
34	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
36	Plunger 18 mm	3	41.032 1
37	Plungerfeder	3	41.033
39	Federdruckscheibe 18 mm	3	41.034
40	Sprengring 18 mm	3	41.035
41	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
45	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
46	Ölablassstopfen M18x1,5 mit Magnet	1	48.020
47	O-Ring 12 x 2	1	15.005 1
48	Innensechskantschraube M 8 x 20	4	41.480
49	Kupferdichtring	4	41.500
51	Wellendichtring 25 x 35 x 5	1	41.019 5
52	Spannstift 3 x 16	1	14.148 1
53	Stufenkeil	1	41.183
54	Taumelscheibe 11,5°	1	41.028 6-11,5
56	Flachdichtung	1	41.019 3
57	Deckel	1	40.518
58	Ölmeßstab	1	42.520 1
59	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
60	O-Ring 14 x 2	1	43.445

Корпус клапана



Kränzle B170 T / B200 T

Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B170 T / B200 T Корпус клапана APG для диаметра плунжера 18 мм

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Ventilgehäuse APG für 18 mm Plunger-Durchmesser	1	42.160 3
2	Ventilstopfen	5	41.714
2.1	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	42.026 1
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
4	Ventile (grün) für APG-Pumpe	6	41.715 1
5	O-Ring 16 x 2	8	13.150
6	O-Ring 15 x 2	6	41.716
7	Dichtstopfen R 1/4" mit Bund	1	42.103
8	Ausgangsteil R3/8" IG	1	40.248 1
9	Dichtstopfen M 8 x 1	2	13.158
10	O-Ring 18 x 2	1	43.446
11	Aluminium - Dichtring	3	13.275
12	Stopfen 1/4" AG mit ISK	1	13.387
13	O-Ring 11 x 1,5	1	12.256
14	Edelstahlsitz Ø 7	1	14.118
15	Sprengring	1	12.258
16	Edelstahlkugel Ø10	1	12.122
17	Rückschlagfeder „K“	1	14.120 1
27	Druckring	3	41.018
28	Manschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013
28.1	Gewebemanschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013 1
29	Backring	6	41.014
30	O-Ring 28,3 x 1,78	3	40.026
31	Leckagering	3	41.066
32	Zwischenring	3	41.015 2
33	Verschlussstopfen R3/8"	1	14.113
34	Kupferring 17 x 22 x 1,5	1	40.019
40	Einschraubwinkel R3/8" AG x R3/8" IG	1	40.256
41	ST30-Nippel R3/8" AG x M22 x 1,5	1	13.365 2
42	Usit-Ring	1	42.104
43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2	41.036 1
44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2	41.017 1
46	Sauganschluss	1	41.016
47	Wasserfilter	1	41.046 1
48	Gummidichtring	1	41.047 1
49	Steckkupplung	1	41.047 2
50	O-Ring	1	41.047 3

Ремонтный комплект клапанов для APG-насоса

состоящий из 6 шт. поз. 4; 6 шт. поз. 5; 6 шт. поз. 6

41.748 1

Ремонтный комплект манжет, 18 мм

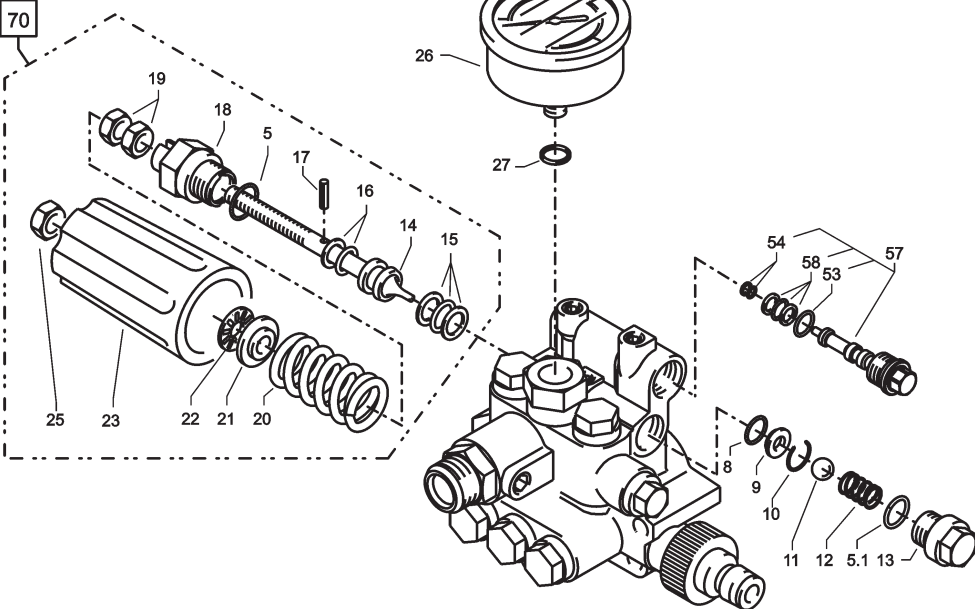
состоящий из 3 шт. поз. 27; 3 шт. поз. 28;
3 шт. поз. 28.1; 6 шт. поз. 29; 3 шт. поз. 30

41.049 1

Корпус клапана комплектный с маховичком

40.249

Unloader

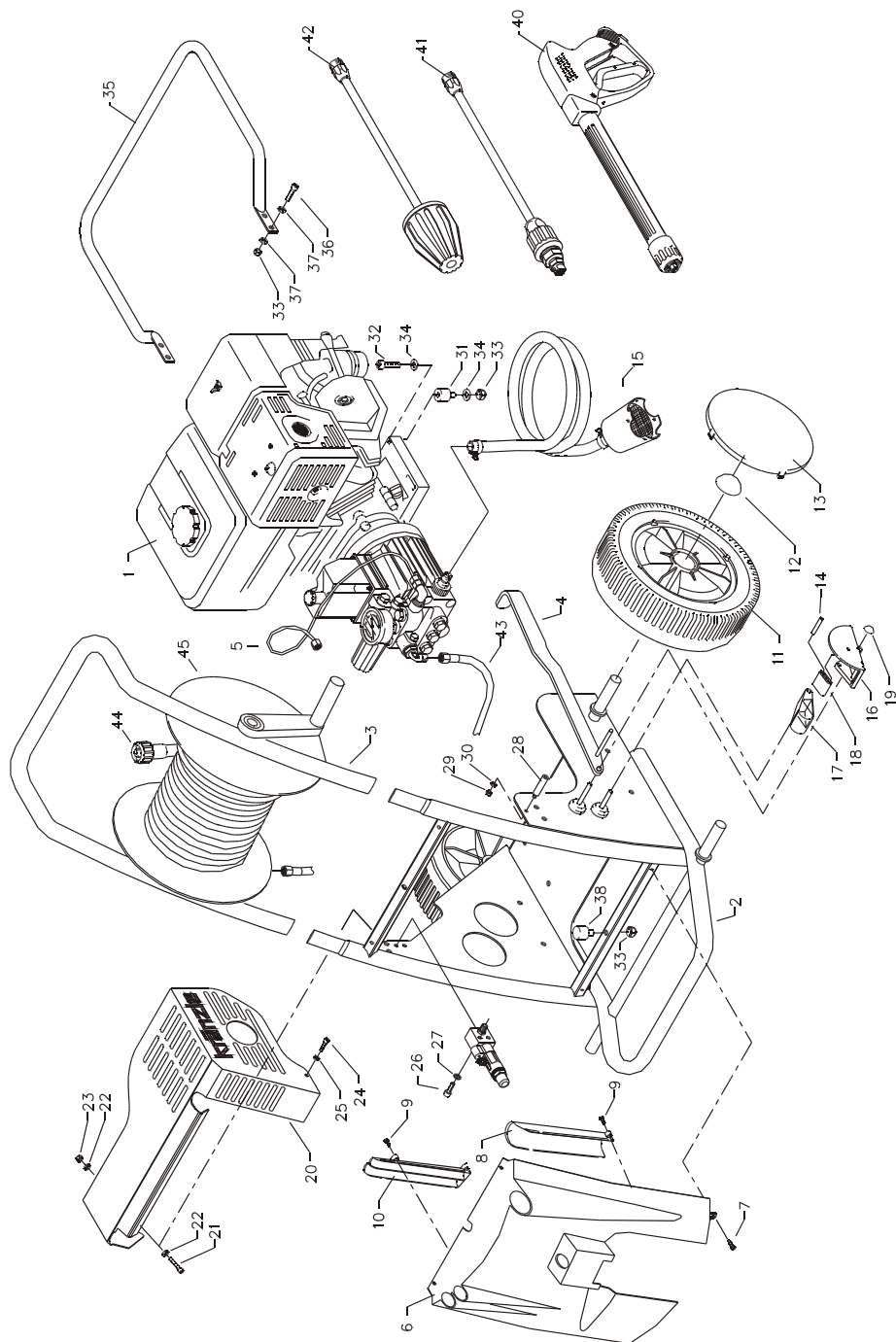


Kränzle B170 T / B200 T

Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B170 T / B200 T Unloader

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
5	O-Ring 16 x 2	1	13.150
5.1	O-Ring 13,94 x 2,62	1	42.167
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
9	Edelstahlsitz	1	14.118
10	Sicherungsring	1	13.147
11	Edelstahlkugel	1	13.148
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlussschraube	1	14.113
14	Steuerkolben	1	14.134
15	Parbaks 16 mm	1	13.159
16	Parbaks 8 mm	1	14.123
17	Spanstift	1	14.148
18	Kolbenführung spezial	1	42.105
19	Kontermutter M 8 x 1	2	14.144
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125
21	Federdruckscheibe	1	14.126
22	Nadellager	1	14.146
23	Handrad	1	14.147
25	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14.152
26	Manometer 0-250 Bar	1	15.039
27	Aluminium-Dichtring	4	13.275
50	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
53	O-Ring 14 x 2	1	43.445
54	Parbaks 4mm	1	12.136 2
57	Blindverschluss mit Dichtungen	1	44.551
58	Parbaks 7mm	1	15.013
70	Steuerkolben kpl. mit Handrad		43.444

Комплектный аппарат

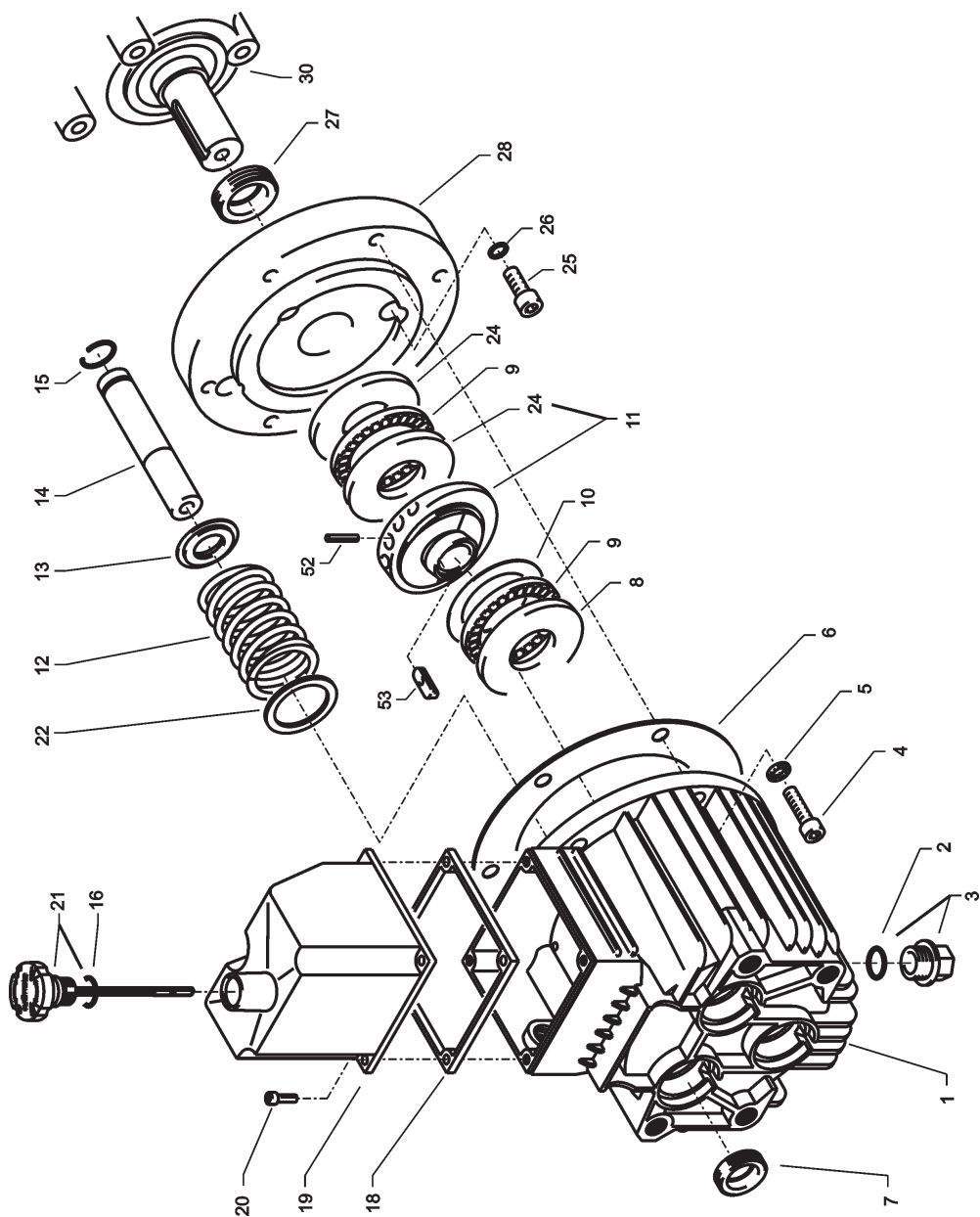


KRÄNZLE B230 T - B240 T - B270 T

Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B230 T - B240 T - B270 T Комплектный аппарат

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.	Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Motor Honda GX 340 LX2 für B240 T	1	24 026	26	Sechskantschraube M6 x 16	2	50 173
2	Motor Honda GX 390 LX2 für B230/270 T	1	24 026 1	27	Scheibe 6,4	2	50 189
3	Wagen	1	40 230	28	Distanzhülse	1	40 237 1
4	Schubbügel	1	40 245	29	Elastic - Stop Mutter M 6	1	14 152 1
5	Bremshabel	1	40.246	30	Scheibe 6,4	1	50 189
6	Druckmeßleitung für Drehzahlregulierung	1	44.102	31	Gummipuffer 40 x 30	4	40 220 1
	Frontplatte B230 T	1	40 231 3	32	Schraube M 8 x 30	4	41 221
	Frontplatte B240 T	1	40 231 4	33	Elastic - Stop Mutter M 8	8	41 410
	Frontplatte B270 T	1	40 231 5	34	Scheibe 8,4	8	40 515
7	Blechschaube 4,8 x 12	4	44 112	35	Schutzbügel	1	40 247
8	Köcher groß	1	40 232	36	Sechskantschraube M 8 x 25	4	44 137
9	Kunststoffschaube 5 x 14	7	43 426	37	Unterlegscheibe DIN125 8,4	8	50 186
10	Köcher klein	1	40 233	38	Gummipuffer 30 x 20	1	42 516
11	Rad	4	44.017	40	Pistole mit Verlängerung - Startlett II	1	41 053 1
12	Achsklemmung 20 mm	4	40.142	41	Lanze mit Regeldüse 2505 bei B240 T	1	41 053 2-05
13	Radkappe	4	44.018		Lanze mit Regeldüse 25045 bei B270 T	1	41 053 2-045
14	Stift 6 x 40	1	44.035 1		Lanze mit Regeldüse 2507 bei B230 T	1	41 053 2-07
15	Saugschlauch 3 m mit Saugfilter	1	15.038 3		bitte Düsengröße mit angeben		
16	Bremspedal	1	44.022	42	Turbokiller 05 bei B240 T	1	41.580-05
17	Bremsklotz	1	44.024		Turbokiller 045 bei B270 T	1	41 072 3
18	Bremshebel	1	44.023		Turbokiller 07 bei B230 T	1	41 072 7
19	Starlockkappe 8 mm	1	44.165	43	Hochdruckschlauch 1m / DN 8	1	41.265
20	Abdeckung B230/240/270 T	1	40 235	44	Hochdruckschlauch NW8 20m	1	41.083
21	Innensechskantschraube M 4 x 30	3	40 236	45	Schlauchtrommel kpl. mit 1m HD-Schlauch, jedoch ohne 20m HD-Schlauch	1	41 259 1
22	Scheibe	6	43 472				
23	Elastic - Stop Mutter M 4	3	40 111				
24	Schraube M 6 x 12	1	43 421				
25	Federring A 6	1	44.222 1				

Привод насоса

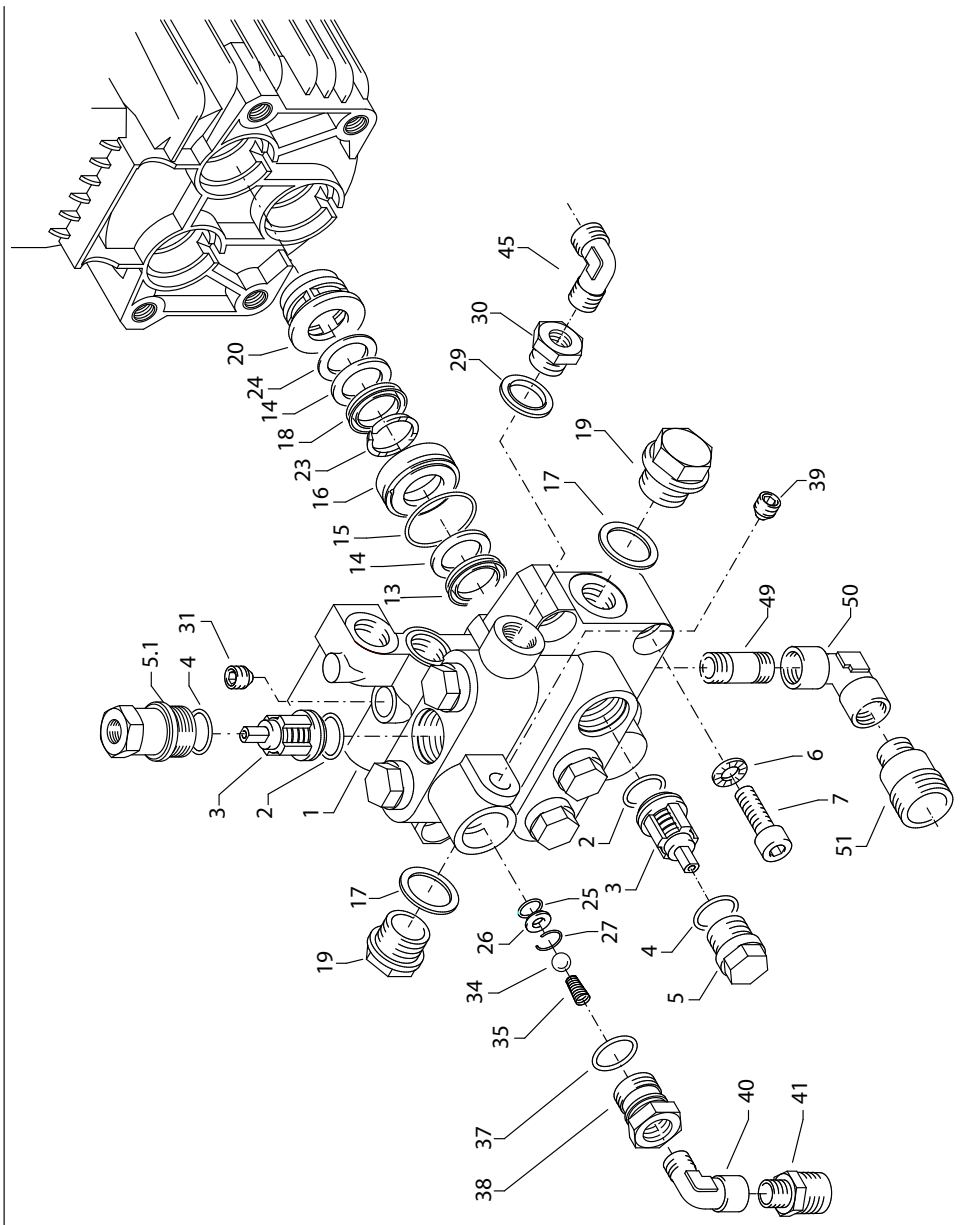


KRÄNZLE B230 T - B240 T - B270 T

Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B230 T - B240 T - B270 T Привод насоса AQ

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Ölgehäuse	1	40.501
2	Cu-Dichtring	1	40.052
3	Ölablassstopfen R 3/8"	1	42.019
4	Innensechskantschraube M 8 x 25	6	40.053
5	Sicherungsscheibe	6	40.054
6	Flachdichtung	1	40.511
7	Öldichtung 20 x 30 x 7	3	40.044 1
8	Weillenscheibe	1	40.043
9	Axial-Rollenkäfig	1	40.040
10	AS-Scheibe	1	40.041
11	Taumelscheibe 10,2° bei B230 T	1	40.055-10,2
	Taumelscheibe 8,0° bei B240 T	1	40.055-8,0
	Taumelscheibe 8,0° bei B270 T	1	40.055-8,0
12	Plungerfeder	3	40.506
13	Federdruckscheibe	3	40.510
14	Plunger 20 mm (lang)	3	40.505
15	Sprengring	3	40.048
16	O-Ring 14 x 2	1	43.445
18	Flachdichtung	1	41.019 3
19	Deckel Ölgehäuse	1	40.518
20	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
21	Ölmesstab	1	42.520 2
22	Stützscheibe	3	40.513
24	Gehäusescheibe	2	40.039
25	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
26	Kupfer-Dichtring	4	41.500
27	Dichtring 30 x 42 x 7	1	40.224
28	Flansch für B 16/220	1	40.223
30	Motor Honda GX 340 LX2	1	24.026
30.1	Motor Honda GX 390 LX2	1	24.026 1
52	Spannstift 3 x 16	1	14.148 1
53	Stufenkeil	1	40.222

Корпус клапана



KRÄNZLE B230 T - B240 T - B270 T

Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B230T - B240T - B270T Корпус клапана для насоса AQ, интегриров

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.	Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Ventilgehäuse AQ mit integr. UL ohne integr. Druckschalter	1	40.521 2	29	Dichtring 17 x 22 x 1,5 (Kupfer)	1	40.019
2	O-Ring 18 x 2	6	40.016	30	Stopfen 3/8" mit 1/8" IG	1	40.242
3	Einlass- / Auslass- Ventil	6	42.024	31	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
4	O-Ring 21 x 2	6	42.025	34	Edelstahlkugel Ø10	1	12.122
5	Ventilstopfen	5	42.026	35	Rückschlagfeder „K“	1	14.120 1
5.1	Ventilstopfen mit R 1/4" IG	1	42.026 2	37	O-Ring 18 x 2	1	43.446
6	Sicherungsring	4	40.032	38	Ausgangsstück R3/8" IG	1	40.248 1
7	Innensechskantschraube M 12 x 45	4	40.504	39	Dichtstopfen	1	13.385
13	Gewebemanschette	3	40.023	40	Einschraubwinkel R3/8" AG x R3/8" IG	1	40.256
14	Backring 20 mm	6	40.025	41	ST30-Nippel R3/8" AG x M22 x 1,5	1	13.365 2
15	O-Ring 31,42 x 2,62	3	40.508	45	Winkelverschraubung R 1/8" x 6	1	44.110 1
16	Leckagering 20 x 36 x 13,3	3	40.509	49	Distanzrohr 48 mm bds. R3/8" AG	1	41.628
17	Cu-Dichtring 21 x 28 x 1,5	2	42.039	50	Winkel R3/8" IG / IG	1	44.138
18	Gummimanschette	3	40.512	51	Sauganschluss R 3/8" AG x R3/4"	1	41.016 0
19	Verschlusschraube R 1/2"	2	42.032				
20	Distanzring mit Abstützung	3	40.507				
23	Druckring 20 mm	3	40.021				
24	Zwischenring 20 mm	3	40.516				
25	O-Ring 11 x 1,5	1	12.256				
26	Edelstahlsitz Ø 7	1	14.118				
27	Sprengring	1	13.147				

Ремонтные комплекты:

Ремонтный комплект манжет

состоящий из: 3 шт. поз. 13; 6 шт. поз. 14; 3 шт. поз. 15; 3 шт. поз. 16; 3 шт. поз. 18; 3 шт. поз. 20; 3 шт. поз. 23

40.065 1

Ремонтный комплект манжет без

латунных деталей

всостоящий из: 3 шт. поз. 13; 6 шт. поз. 14; 3 шт. поз. 15; 3 шт. поз. 18; 3 шт. поз. 23

40.517

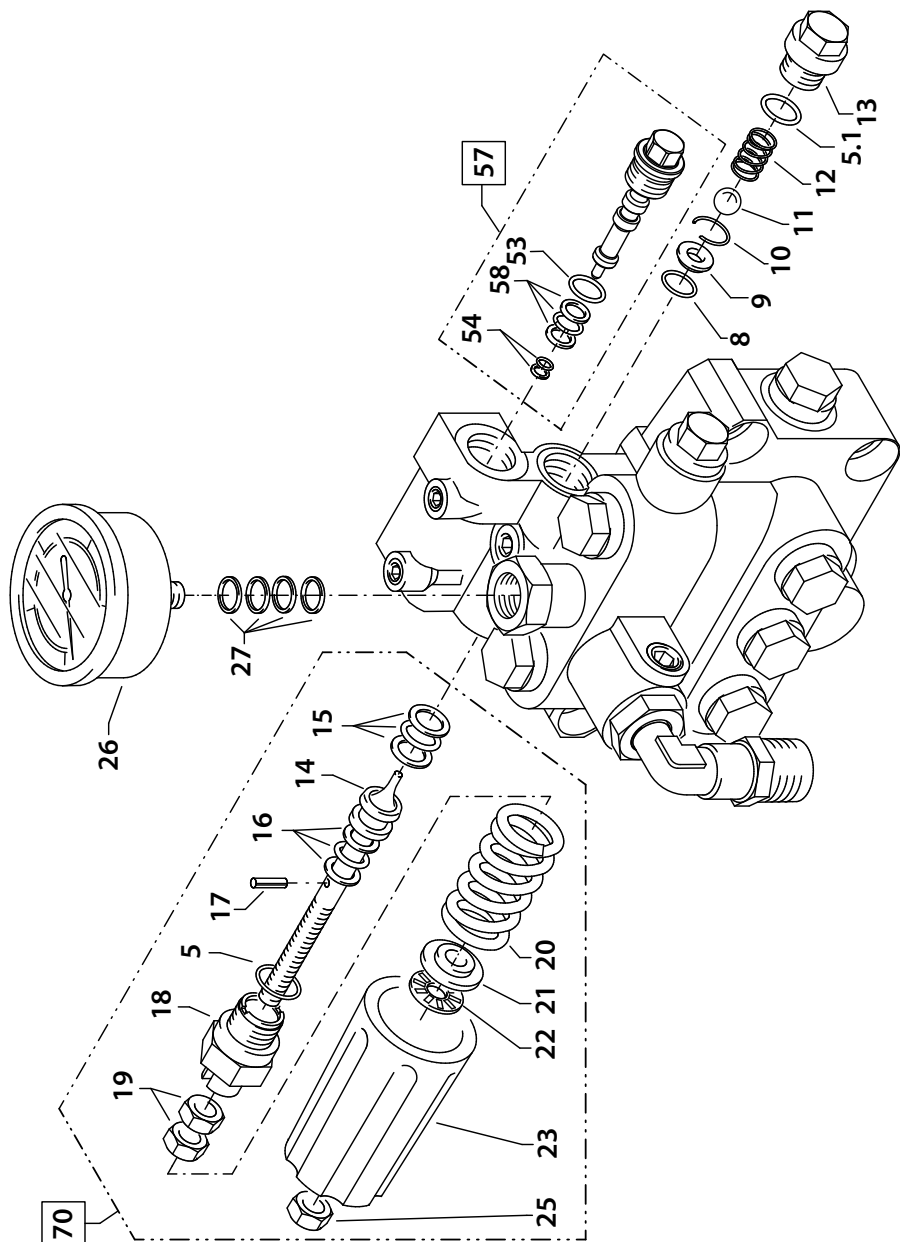
Ремонтный комплект клапанов

состоящий из:

6 шт. поз. 2; 6 шт. поз. 3; 6 шт. поз. 4

40.062 1

Байпасный клапан

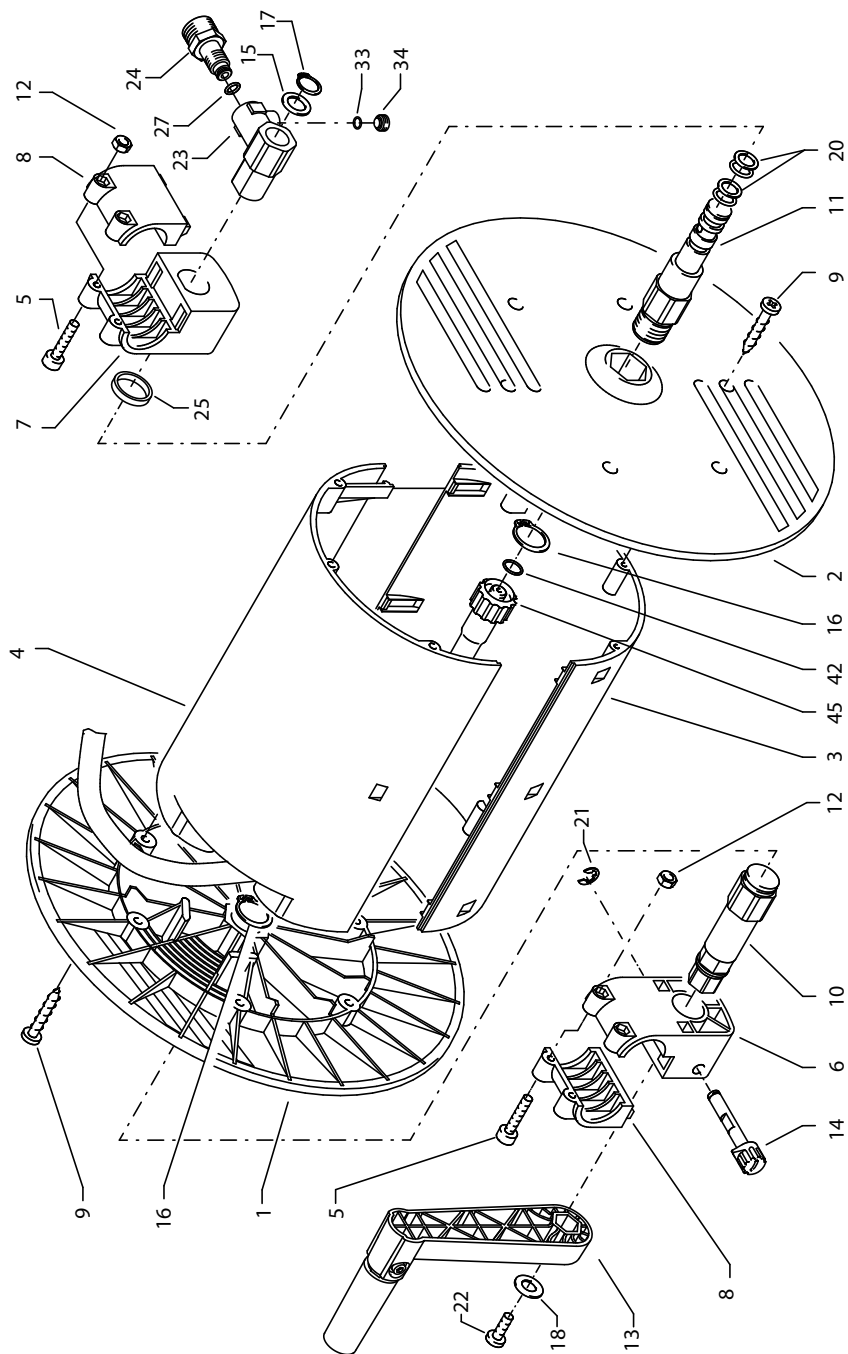


KRÄNZLE B230T / B240T / B270T

Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B230T - B240T - B270T Байпасный клапан для насоса AQ

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
5	O-Ring 16 x 2	1	13.150
5.1	O-Ring 13,94 x 2,62	1	42.167
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
9	Edelstahlsitz	1	14.118
10	Sicherungsring	1	13.147
11	Edelstahlkugel	1	13.148
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlusschraube	1	14.113
14	Steuerkolben	1	14.134
15	Parbaks 16 mm	1	13.159
16	Parbaks 8 mm	1	14.123
17	Spanstift	1	14.148
18	Kolbenführung spezial	1	42.105
19	Kontermutter M 8 x 1	2	14.144
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125
21	Federdruckscheibe	1	14.126
22	Nadellager	1	14.146
23	Handrad	1	14.147
25	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14.152
26	Manometer 0-400 Bar	1	15.039 4
27	Aluminium-Dichtring	4	13.275
53	O-Ring14 x 2	1	43.445
54	Parbaks 4 mm	1	12.136 2
57	Blindverschluss mit Dichtungen	1	44.551
58	Parbaks 7 mm	1	15.013
70	Steuerkolben kpl. mit Handrad		43.444

Шланговый барабан

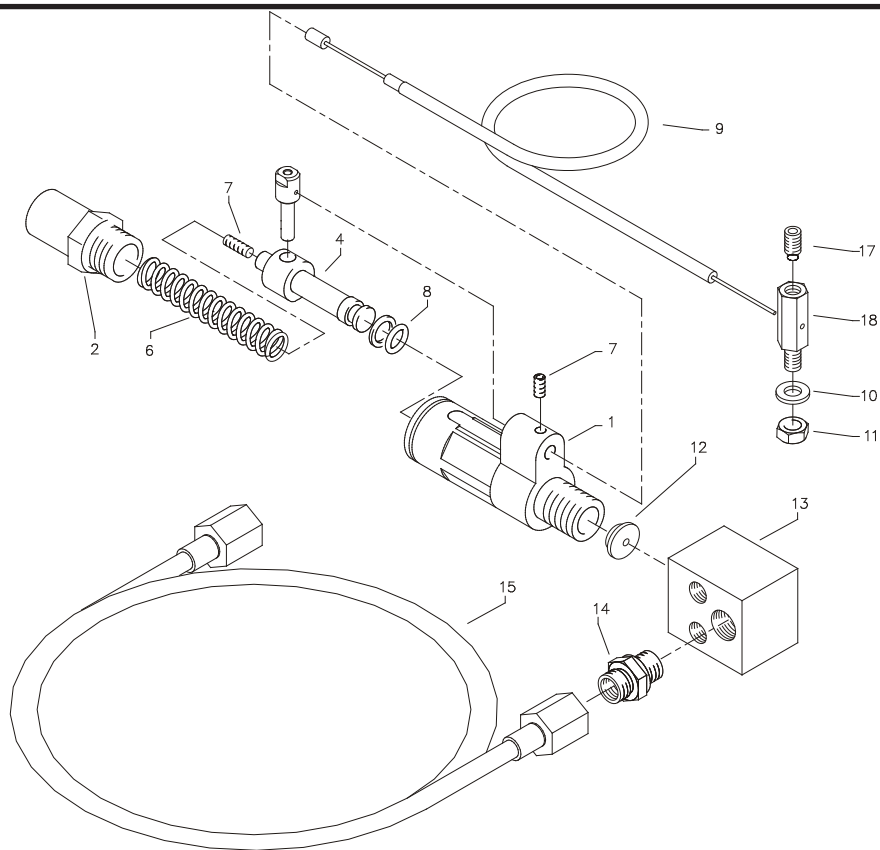


KRÄNZLE B 170 - 270 T

Спецификация запасных частей В 170 - 270 Т Шланговый барабан

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.	Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Seitenschale Schlauchführung	1	40.302	21	Sicherungsscheibe 6 DIN6799	1	40.315
2	Seitenschale Wasserführung	1	40.301	22	Schraube M 5 x 10	1	43.021
3	Trommel Unterteil	1	40.304	23	Drehgelenk	1	40.167
4	Trommel Oberteil	1	40.303	24	Anschlusssteil	1	40.308 1
5	Innensechskantschraube M 4 x 30	4	40.236	25	Distanzring	1	40.316
6	Lagerklotz mit Bremse	1	40.306	27	O-Ring 6,68 x 1,78	1	40.585
7	Lagerklotz links	1	40.305	33	O-Ring 6 x 1,5	1	13.386
8	Klemmstück	2	40.307	34	Stopfen M 10 x 1	1	13.385
9	Kunststoffschraube 5,0 x 20	12	50.157	42	O-Ring 9,3 x 2,4	4	13.273
10	Antriebswelle	1	40.310	45	Hochdruckschlauch 20 m NW 8	1	41.083
11	Welle Wasserführung	1	40.311		Шланговый барабан компл.		41.259 0
12	Elastic-Stop-Mutter M 4	4	40.111		без шланга		
13	Handkurbel klappbar	1	40.320 0		Шланговый барабан компл.		41.259 1
14	Verriegelungsbolzen	1	40.312		со шлангом		
15	Scheibe MS 16 x 24 x 2	1	40.181				
16	Wellensicherungsring 22 mm	2	40.117				
17	Wellensicherungsring 16 mm	1	40.182				
18	Unterlegscheibe Ø 6,4	1	50.189				
20	Parbaks 16 mm	2	13.159				

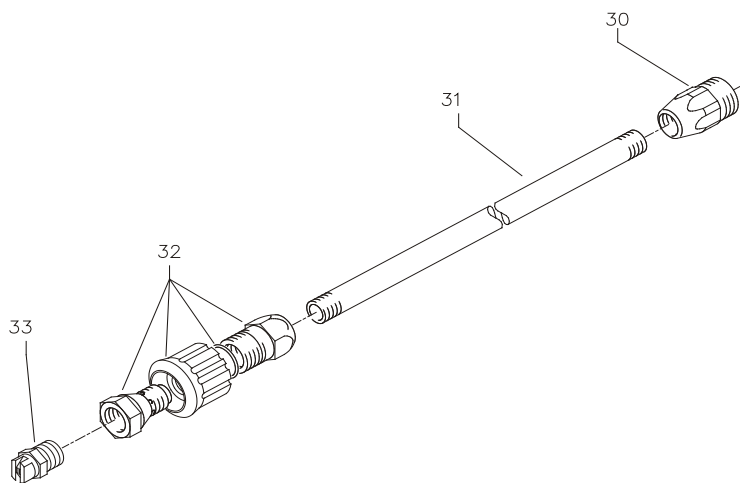
Регулированием чисел оборотов



Спецификация запасных частей фирмы Kränzle B230 T / B240 T / B270 T Регулированием чисел оборотов

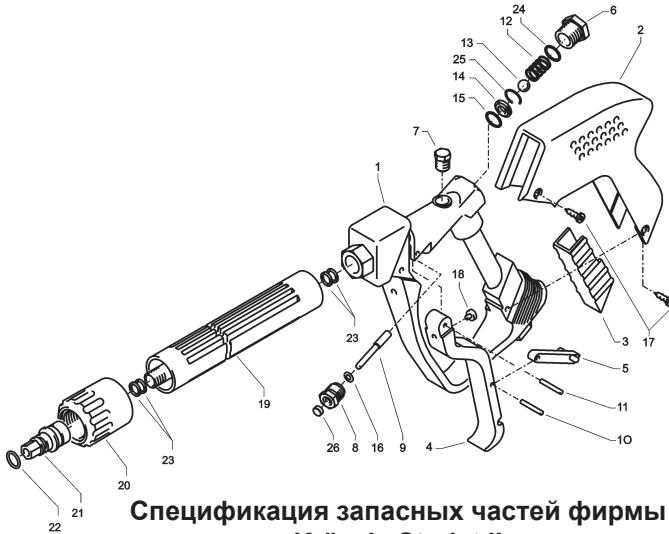
Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Grundteil	1	42.581
2	Druckhülse	1	42.584
4	Steuerkolben	1	42.582
5	Querbolzen	1	42.583
6	Druckfeder 2,0 x 9,5 x 70	1	42.587
7	Gewindestift M4 x 6 DIN 913	1	43.469
8	Parbaks 7 mm	1	15.013
9	Bowdenzug	1	40.244
10	Unterlegscheibe 6,4 DIN 125	1	50.189
11	Sechskantmutter M6	1	14.152 1
12	Drosselscheibe	1	42.589
13	Anschlussblock	1	40 241
14	Verschraubung 1/8"x 6l	1	40 591 1
15	Druckmessleitung	1	42.593
17	Gewindestift M 6 x 12 DIN915	1	42.590
18	Klemmbolzen	1	42.591

Регулирующее сопло



Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
30	Nippel ST30 M22x1,5 AG / M 12 x 1	1	13.363
31	Rohr 400 mm, bds. M 12 x 1	1	15.002
32	Regeldüse mit Regulierring	1	13.201 2
33	Flachstrahldüse 25045 bei B200 / B270		D 25 045
	Flachstrahldüse 2505 bei B170 / B240		D 25 05
	Flachstrahldüse 2507 bei B230 T		D 25 07
	bitte Düsengröße mit angeben		

Starlet II



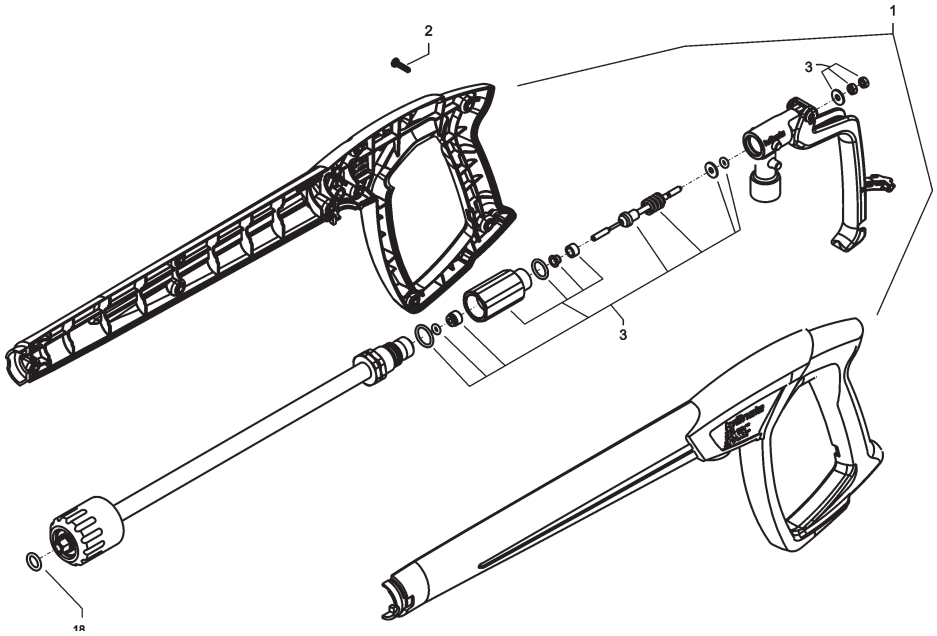
Спецификация запасных частей фирмы Kränzle Starlet II

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Вентилкörper mit Handgriff	1	12.294
2	Schutzhülse	1	12.295
3	Abdeckschutz	1	12.296
4	Abzugshebel grau	1	12.298 3
5	Sicherungshebel	1	12.149
6	Abschlusschraube M 16 x 1	1	12.247
7	Stopfen	1	12.287
8	Gewindeführungshülse 3mm R1/4" AG	1	12.250 1
9	Aufsteuerbolzen abgesetzt 3mm	1	12.284 1
10	Stift	1	12.148
11	Lagernadel	1	12.253
12	Edelstahlfeder	1	12.246
13	Edelstahlkugel	1	12.245
14	Edelstahlsitz	1	14.118
15	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
16	O-Ring 2,84 x 2,62	1	12.136 1
17	Blechschaube 3,9 x 8,5	4	41.079
18	Druckstück	1	12.252
19	Rohr kunststoffumspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 5
20	Überwurfmutter ST30 M 22 x 1,5 IG	1	13.276 1
21	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
22	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
23	Aluminium-Dichtring	4	13.275
24	O-Ring 15 x 1,5	1	12.129 1
25	Sicherungsring	1	12.258
26	Gleitbüchse 3mm	1	12.289 1

Пистолет „Starlet“ с удлинителем 12.320 2
Ремонтный комплект „Starlet II“ 12.299

состоящий из: 1шт. поз.: 9,10,13,14,15

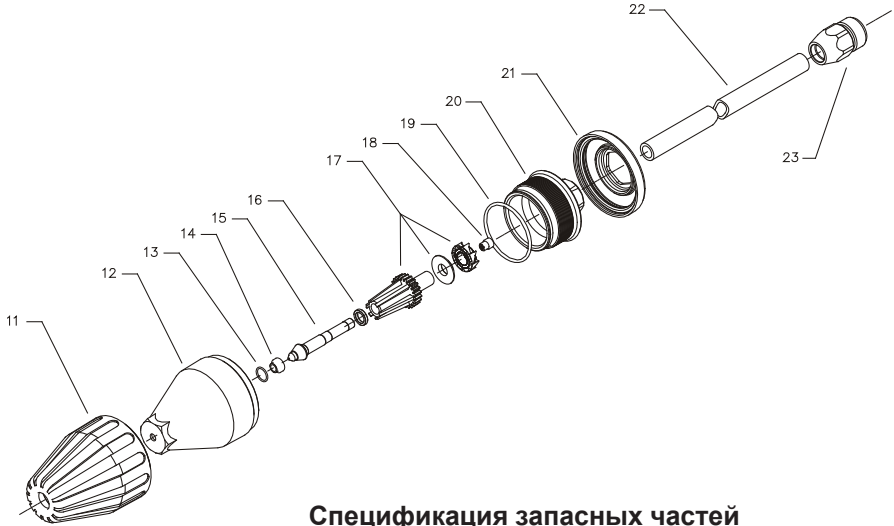
Midi



Спецификация запасных частей Пистолет „Midi“

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
1	Pistolschale re+li	1	12.450
2	Schraube 3,5 x 14	10	44.525
3	Reparatursatz M2000		12.454
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
Pistole M2000			12.480

Турбокиллер



Спецификация запасных частей Турбокиллер

Поз.	Обозначение	Шт.	№ для зак.
11	Sprühkörperschutz	1	41 528
12	Sprühkörper	1	41 529
13	O-Ring 6,86x1,78	1	41 521
14	Düsensitz	1	41 522
15	Düse 055 für B170 / B240	1	41 532
	Düse 045 für B200 / B270	1	41 532 1
	Düse 07 für B230	1	41 532 2
16	Ring	1	41 533
17	Rotor	1	41 534
18	Stabilisator	1	41 524
19	O-Ring 41 x 1,78	1	41 538
20	Deckel	1	41 539
21	Deckelschutz	1	41 540
22	Rohr 500 mm lang; bds. R1/4"	1	12 385 1
23	Nippel M22x1,5 x R1/4" IG	1	13 370
	Turbokiller 045 kpl. (B200 / B270)		41 072 3
	Turbokiller 055 kpl. (B170 / B240)		41 072 4
	Turbokiller 07 kpl. (B230)		41 072 7
	Rep.-Satz Turbokiller 045		41 097 6
	Rep.-Satz Turbokiller 055		41 097 1
	Rep.-Satz Turbokiller 07		41 097 2

Гарантия

Гарантийное заявление

Гарантия действительна исключительно при дефектах материала или изготовления, износ не попадает под гарантию.

Машину следует эксплуатировать в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. Руководство по эксплуатации является частью гарантийных предписаний. Гарантия сохраняется только при надлежащем использовании оригинальных комплектующих деталей фирмы Kränzle и оригинальных запасных частей фирмы Kränzle.

Для аппаратов, продаваемых частным потребителям, срок гарантии равен 24 месяцам, при покупке для использования на производстве срок гарантии равен 12 месяцам. В случае, требующего предоставления гарантии, Вам со своим аппаратом чистки под давлением вместе с принадлежности следует обратиться к своему Продавцу или в ближайший авторизованный пункт сервисной службы, Вы его можете также найти в интернете под адресом www.kraenzle.com.

При производстве изменений на защитных устройствах, а также при превышении пределов температуры и скорости вращения любая гарантия погасает - как и при превышении напряжения, при недостатке и загрязнении воды. Манометры, сопла, клапаны, уплотнительные манжеты, шланг высокого давления и разбрызгивающее устройство являются изнашивающимися деталями и не подпадают под гарантию.

Протокол испытаний

аппаратов фирмы KRÄNZLE для чистки под высок. давлением

Регулярный контроль через каждые 12 месяцев при
промышленном использовании!

Агрегат №:

Агрегат, тип:

Проверке подвергаются:

1. Предохранительные устройства

- а) Манометр
- б) Предохранительный клапан (регулирование давления)
- в) Рабочее давление
- г) Давление отключения (макс. 10% выше рабочего давления)
- д) Низкое давление при перекрытом пистолете

2. Общее состояние

- а) Шланг высокого давления
- б) Распылительный пистолет
- в) Двигатель
- г) Уровень масла

Указания руководства по эксплуатации являются составной частью испытаний

Результат испытаний:	Дата испытаний:	Дефекты устранены, штемпель и подпись
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Выдержка из инструкции для жидкостных распылителей (ZH 1/406) "Головного союза промышленного профессионального общества".

Испытания жидкостные распылители при необходимости, однако не реже, чем каждые 12 месяцев, должны проверяться компетентными лицами на предмет обеспечения безопасной эксплуатации. Необходимо соблюдать руководство изготовителей или поставщиков. Если аппарат снят с эксплуатации, то испытания можно отодвинуть до следующего пуска в эксплуатацию.

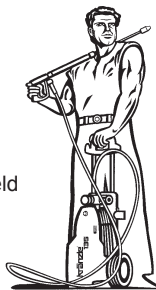
Для аппаратов, работающих на дизельном или газовом топливе, могут потребоваться, например, испытания в соответствии с федеральным законом по защите от эмиссий, проведение которых предприниматель должен обеспечивать независимо от проверки экспертом.

Результаты испытаний записываются и по требованию предъявляются. Достаточно простой записи без формуляра.

Kränzle®

Очистители высокого
давления
High-pressure-cleaners
Nettoyeurs À Haute Pression

I. Kränzle GmbH
Elpke 97 . 33605 Bielefeld



Свидетельство о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что
конструктивное исполнение
очистителей высокого давления:
Номинальный расход

B 170, 200, 230, 240, 270

**B 170T; B 200T: 750 l/h
B 240T; B 270T: 960 l/h
B 230T: 1200 l/h**

тех. документация прилагается:

**Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen**

обеспечивает соблюдение следующих
директив и их изменений для
очистителей высокого давления:

**директива для машин 2006/42/EWG
EWG директива по электромагнитной
совместимости 2004/108 EWG
директива об уровне шума 2005/88/EG,
статья 13 „Высоконапорные водоструйные
аппараты“, приложение 3, часть B, раздел 27**

Замеренный уровень звуковой
мощности:

100 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой
мощности:

103 дБ (A)

Применяемый метод оценки
соответствия:

**Приложение V, директива об уровне
шума 2005/88/EG**

Использованные спецификации и
стандарты:

**EN 60 335-2-79 :2015
EN 55 014-1 :2006
EN 61 000-3-2 :2014
EN 61 000-3-3:2013**

Bielefeld, 16.06.2015

Kränzle Josef
(директор)

Kränzle – во всем мире:

Техническое совершенство в наилучшей форме.

№ для заказа: 30.251 2

Перепечатывание только с разрешения фирмы **Kränzle®** .
Состояние на 16.06.2015